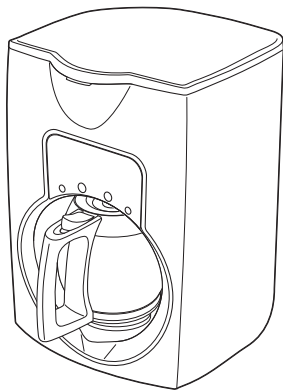


# Hamilton Beach®



## Coffeemaker Cafetière Cafetera

Le invitamos a leer cuidadosamente este instructivo antes de usar su aparato.

**Read before use.  
Lire avant utilisation.  
Lea antes de usar.**



In an effort to reduce paper waste, Hamilton Beach Brands, Inc. has reduced the size of this Use and Care guide and made it available online. We believe strongly in doing our part to help care for the environment. To view Use and Care guides, recipes, and tips, please visit:

[hamiltonbeach.com](http://hamiltonbeach.com)

### Aidez-nous à protéger l'environnement !

Dans le but de réduire la consommation de papier, Hamilton Beach Brands, Inc. a réduit le format des manuels d'utilisation et d'entretien et offre maintenant la version complète en ligne. Nous croyons fermement que nous contribuons à sauvegarder l'environnement. Pour voir les manuels d'utilisation et d'entretien, les recettes et les conseils, veuillez consulter le site :

[hamiltonbeach.ca](http://hamiltonbeach.ca)

### ¡Ayuda a Hamilton Beach a Hacer la Diferencial!

En un esfuerzo por reducir el papel de desecho, Hamilton Beach Brands, Inc. ha reducido el tamaño de este Uso y Cuidado y lo puso disponible en línea. Creemos fuertemente en hacer nuestra parte para ayudar a cuidar el medioambiente. Para ver guías de Uso y Cuidado, recetas y consejos, por favor visite:

[hamiltonbeach.com.mx](http://hamiltonbeach.com.mx)

USA: 1.800.851.8900

Canada: 1.800.267.2826

México: 01.800.71.16.100

## IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

1. Read all instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs. Care must be taken, as burns can occur from touching hot parts or from spilled, hot liquid.
3. To protect against electric shock, do not place cord, plug, or coffeemaker in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when either the coffeemaker or clock is not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
6. Coffeemaker must be operated on a flat surface away from the edge of counter to prevent accidental tipping.
7. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner. Call our toll-free customer service number for information on examination, repair, or adjustment.
8. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
9. Use only the carafe provided with the appliance.
10. Do not use outdoors.
11. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces, including stove.

12. The carafe is designed for use with this coffeemaker. It must never be used on a range top or in a microwave oven.
13. Do not set a hot carafe on a wet or cold surface.
14. Do not use a cracked carafe or one with a loose or weakened handle.
15. Do not clean carafe with cleansers, steel wool pads, or other abrasive materials.
16. Be certain carafe lid is securely in place during brew cycle and when pouring coffee. Do not use force when placing lid on carafe.
17. Do not place coffeemaker on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
18. To disconnect coffeemaker, turn controls to OFF ( **O** ); then remove plug from wall outlet.
19. **WARNING!** To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the bottom cover. No user-serviceable parts are inside. Repair should be done by authorized service personnel only.
20. Do not use appliance for other than intended use.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### Other consumer safety information

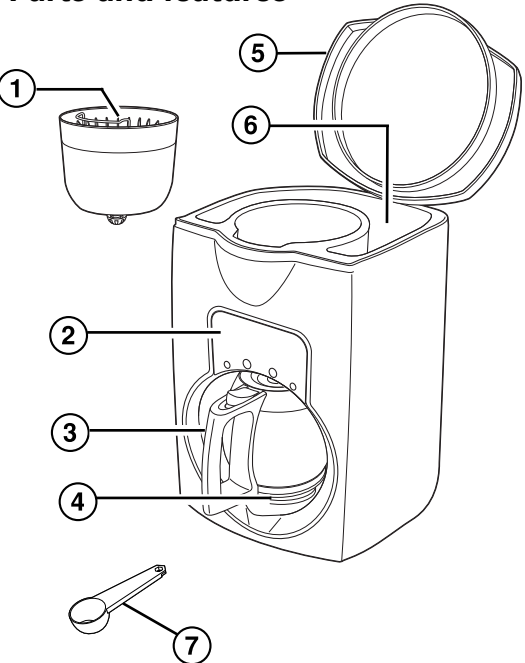
This appliance is intended for household use only.

**WARNING!** Shock Hazard: This appliance has a polarized plug (one wide blade) that reduces the risk of electric shock. The plug fits only one way into a polarized outlet. Do not defeat the safety purpose of the plug by modifying the plug in any way or by using an adapter. If the plug does not fit, reverse the plug. If it still does not fit, have an electrician replace the outlet.

The length of the cord used on this appliance was selected to reduce the hazards of becoming tangled in or tripping over a longer cord. If a longer cord is necessary, an approved extension cord may be used. The electrical rating of the extension cord must be equal to or greater than the rating of the appliance. Care must be taken to arrange the extension cord so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or accidentally tripped over.

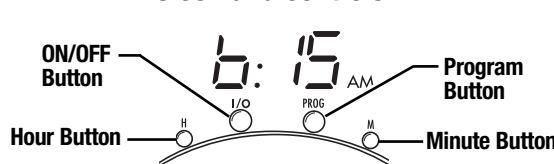
To avoid an electrical circuit overload, do not use another high-wattage appliance on the same circuit with your coffeemaker.

### Parts and features



- |                       |                                    |
|-----------------------|------------------------------------|
| 1. Filter Basket      | 6. Water Reservoir                 |
| 2. Clock and Controls | 7. Coffee Scoop*                   |
| 3. Carafe             | *optional feature on select models |
| 4. Keep-Warm Plate    |                                    |
| 5. Lid                |                                    |

### Clock and controls



### How to make coffee

**▲ WARNING** Burn Hazard.

To avoid hot coffee overflowing from the filter basket:

- When using decaffeinated coffee, do not exceed the coffee manufacturer's recommended serving amount.
- Ensure lid is completely closed. The lid will not close if the filter basket is not locked securely in place.

If filter basket overflow occurs, unplug coffeemaker and allow coffee in filter basket to cool before removing filter basket.

1. Wash unit before first use. See "Care and cleaning."
2. Press **H** to set current hour with AM or PM. Press **M** to set current minutes.
3. Lift lid. Fill carafe with the desired amount of cold water, and pour into water reservoir. Place carafe with carafe lid attached on keep-warm plate. Place disposable paper filter in filter basket. Use a good quality cupcake-style (basket) filter, 8- to 12-cup size. A permanent filter may also be used.
4. For each cup of coffee being made, place one level tablespoon of ground coffee into filter.
5. Flip lid down to close.

6. Press **ON/OFF** button once to turn the coffeemaker on. **NOTE:** To serve coffee during the brewing cycle, remove carafe and pour a cup. By removing the carafe, the flow of coffee from the bottom of the filter basket will temporarily stop. The flow of the coffee will resume when carafe is returned to the keep-warm plate. Do not remove the carafe for more than 20 seconds or filter basket may overflow.
7. When finished, press **ON/OFF** button once and unplug. **NOTE:** If the coffeemaker is not turned off manually, it will automatically shut off in two hours.

### To program automatic brew:

1. Make sure clock is set for correct time of day.
2. Fill coffeemaker with desired amount of water and coffee. Place carafe with lid on keep-warm plate.
3. Press and hold **PROG** (program) button. Press **H** and **M** buttons until desired brewing start time is reached. Releasing **PROG** will display current time.
4. Press and release **PROG** to set auto brew. A green light on the **PROG** button indicates that auto brew is set.
5. Press and release **PROG** again to cancel automatic brew.

### Optional accessories

#### Permanent Stainless Steel Coffee Filter

Replaces paper filters and is dishwasher-safe. Part 80675.

#### Replacement Carafe

Order a replacement if carafe cracks or breaks. Part 88165.

To Order:

USA: 1.800.851.8900 • Canada: 1.800.267.2826

México: 01.800.71.16.100

[hamiltonbeach.com](http://hamiltonbeach.com)

[hamiltonbeach.ca](http://hamiltonbeach.ca)

### Care and cleaning

#### Inside of coffeemaker

1. Make sure the filter basket is empty.
2. Place empty carafe on keep-warm plate.
3. Pour one pint of plain white vinegar into water reservoir.
4. Plug unit into electrical outlet.
5. Press the **ON/OFF** button once. After 30 seconds, turn OFF.
6. Wait 30 minutes to allow vinegar to clean. Then turn ON again. When brew cycle is finished, wait for unit to cool.
7. Empty carafe and rinse. Pour one carafe of cold tap water into water reservoir. Place carafe on keep-warm plate.
8. Press **ON/OFF** button once. When the brew cycle is complete, empty the carafe. Allow the coffeemaker to cool; then repeat this step with one more carafe of cold tap water.
9. Wash carafe and filter basket before making a beverage.

#### Carafe and filter basket

1. Wash carafe in hot, soapy water or on top rack of dishwasher.
2. Remove the filter basket. Filter basket may be washed by hand or on top rack of dishwasher. Clean filter basket often.

#### Outside of coffeemaker

**▲ WARNING** Electrical Shock Hazard.

Disconnect power before cleaning. Do not immerse cord, plug, or base in any liquid.

Wipe outside with a soft cloth and warm, soapy water. Do not use abrasive cleaners, as they will scratch the finish of the product.

### Carafe safety precautions

This symbol alerts you to the potential danger for personal injury if you fail to read and follow these safety precautions.

This symbol reminds you that glass is fragile and can break which could result in personal injury.

- Do not use a cracked carafe or a carafe having a loose or weakened handle.
- This carafe is designed to be used only on the keep-warm plate of your coffeemaker. Do not use on a gas or electric range top, or in a microwave or conventional oven.
- To avoid breakage, handle carafe with care. Avoid impact. Glass will break as a result of impact. Use care when filling with water to avoid hitting faucet.
- Do not place hot carafe on cool or wet surface. Allow to cool before washing or adding liquids.
- Do not set empty carafe on a hot heating surface.
- Do not clean with steel wool pads, abrasive cleanser, or any other materials that may scratch.
- Do not place hands inside carafe. When handling, be careful if wearing any hand jewelry, especially diamond rings. Jewelry can scratch the glass, which increases the possibility of breakage.
- Do not bump, scratch, or boil dry.
- Discard carafe if it is cracked, scratched, or heated while empty for an extended period of time.
- To avoid accidents, do not pour in the direction of people.
- If stirring in the carafe, use only wooden, plastic, or rubber utensils. Do not use metal utensils.
- Follow the above safety precautions carefully to avoid serious burn injuries which may result if breakage occurs while carafe holds heated liquids.

### Troubleshooting

#### Filter basket overflows or coffee brews slowly.

- Excessive amounts of coffee.
- Coffee ground too finely (not automatic drip grind).
- Carafe not securely placed on keep-warm plate.
- Carafe removed during brewing for more than 20 seconds and not placed securely back on keep-warm plate.
- Coffeemaker needs cleaning.
- Coffee grounds between paper filter and filter basket.
- Paper filter not open and in proper position.
- Press the seamed edges of paper filter before inserting into basket.
- Rinse filter basket before inserting paper filter so the edges will remain pressed against the sides of the basket.
- Poor quality paper filter.
- Filter basket not locked securely in place.

#### Coffee tastes bad.

- Coffeemaker needs cleaning.
- Coffee ground other than automatic drip.
- Coffee-to-water ratio unbalanced. Adjust for personal preference.
- Poor coffee quality and freshness.
- Poor water quality (use filtered or bottled water).

#### Coffee not brewing/unit will not turn on.

- Water reservoir is empty.
- Unit is unplugged.
- Power outage.
- Power surge. Unplug; then plug the unit back in.
- Clock requires reset after power outage.

### Limited warranty

This warranty applies to products purchased in the U.S. and Canada. This is the only express warranty for this product and is in lieu of any other warranty or condition.

This product is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the date of original purchase. During this period, your exclusive remedy is repair or replacement of this product or any component found to be defective, at our option; however, you are responsible for all costs associated with returning the product to us and our returning a product or component under this warranty to you. If the product or component is no longer available, we will replace with a similar one of equal or greater value.

This warranty does not cover glass, filters, wear from normal use, use not in conformity with the printed directions, or damage to the product resulting from accident, alteration, abuse, or misuse. This warranty extends only to the original consumer purchaser or gift recipient. Keep the original sales receipt, as proof of purchase is required to make a warranty claim. This warranty is void if the product is used for other than single-family household use.

We exclude all claims for special, incidental, and consequential damages caused by breach of express or implied warranty. All liability is limited to the amount of the purchase price. **Every implied warranty, including any statutory warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose, is disclaimed except to the extent prohibited by law, in which case such warranty or condition is limited to the duration of this written warranty.** This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights that vary depending on where you live. Some states or provinces do not allow limitations on implied warranties or special, incidental, or consequential damages, so the foregoing limitations may not apply to you.

To make a warranty claim, do not return this appliance to the store. Please call 1.800.851.8900 in the U.S. or 1.800.267.2826 in Canada or visit [hamiltonbeach.com](http://hamiltonbeach.com) in the U.S. or [hamiltonbeach.ca](http://hamiltonbeach.ca) in Canada. For faster service, locate the model, type, and series numbers on your appliance.

## PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Au moment d'utiliser des appareils électriques, on doit toujours respecter les règles de sécurité élémentaires afin de minimiser les risques d'incendie, d'électrocution et des blessures, notamment celles qui suivent :

1. Lire toutes les instructions.
2. Ne pas toucher aux surfaces chaudes. Utiliser les poignées ou les boutons. Prendre toutes les précautions nécessaires pour éviter les risques de brûlures occasionnés par les surfaces chaudes, les déversements de liquides chauds.
3. Pour éviter les risques d'électrocution, ne pas immerger le cordon ou la fiche ou la cafetière dans l'eau ou tout autre liquide.
4. L'utilisation de tout appareil sur ou près des enfants requiert une surveillance accrue.
5. Débrancher de la prise murale lorsque la cafetière ou l'horloge n'est pas utilisée et avant le nettoyage. Laisser refroidir la cafetière avant d'installer ou de retirer des pièces et avant de la nettoyer.
6. Toujours placer la cafetière sur une surface plane et loin des bords de comptoir pour éviter le basculement accidentel lors de son fonctionnement.
7. Ne pas utiliser aucun appareil dont le cordon ou la prise est endommagé, ou toutes anomalies de fonctionnement de l'appareil, une chute ou tout autre dommage quel qu'il soit. Appeler la ligne sans frais du Service à la clientèle pour plus d'information à propos d'une vérification, réparation ou réglage.
8. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant d'électroménagers peut causer des blessures.
9. Utiliser uniquement la verreuse à café fournie avec cet appareil.
10. Ne pas utiliser à l'extérieur.
11. Ne pas laisser pendre le cordon de la table ou du comptoir et éviter tout contact avec les surfaces chaudes incluant la cuisinière.
12. La verreuse à café est conçue exclusivement pour cette cafetière. Elle ne doit jamais être utilisée sur une table de cuisson ou dans un four à micro-ondes.
13. Ne pas placer la verreuse à café chaude sur une surface mouillée ou froide.
14. Ne pas utiliser une verreuse à café fissurée ou avec une poignée lâche ou usée.

15. Ne pas nettoyer la verreuse à café avec de la poudre à nettoyer, des tampons métalliques ou autres matériaux abrasifs.
16. S'assurer que le couvercle de la verreuse à café est bien fixé pendant le cycle d'infusion et au moment de verser le café. Ne pas utiliser la force pour fixer le couvercle de la verreuse à café.
17. Ne pas placer la cafetière sur ou près d'une cuisinière électrique ou à gaz ou dans un four chaud.
18. Pour débrancher la cafetière, tourner les boutons de réglage à OFF ( **O** ) puis débrancher la fiche de la prise murale.
19. **AVERTISSEMENT !** Pour éviter les risques d'incendie et d'électrocution, ne pas enlever le couvercle inférieur de la cafetière. Aucune pièce réparable à l'intérieur. Les réparations doivent être faites par un technicien agréé seulement.
20. N'utiliser cet appareil que pour les fonctions auxquelles il est destiné.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

### Renseignement pour la sécurité du consommateur

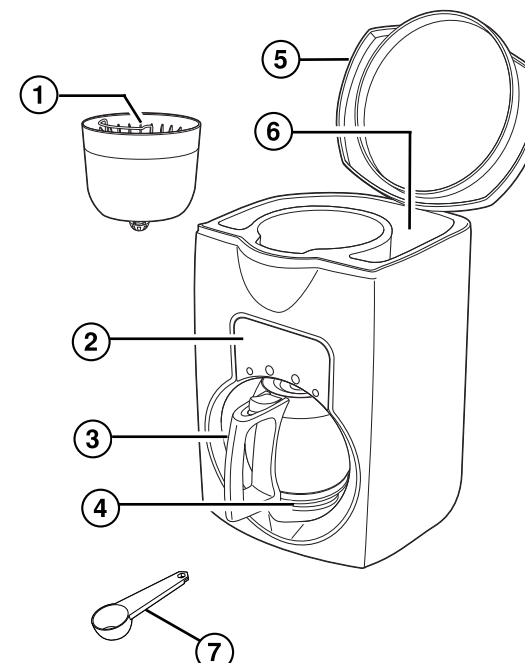
Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.

**AVERTISSEMENT !** Risque d'électrocution : Cet appareil est doté d'une fiche polarisée (lame large) qui réduit le risque d'électrocution. Cette fiche s'insère d'une seule manière dans une prise polarisée. Ne pas transformer le dispositif de sécurité de la fiche en modifiant celle-ci de quelque manière que ce soit ou en utilisant un adaptateur. Si la fiche refuse de s'insérer, inversez-la. Si elle refuse toujours de s'insérer, faites remplacer la prise par un électricien.

La longueur du cordon installé sur cet appareil a été sélectionnée afin de réduire les risques d'enchevêtrement ou de faux pas causés par un fil trop long. L'utilisation d'une rallonge approuvée est permise, si le cordon est trop court. Les caractéristiques électriques de la rallonge doivent être équivalentes ou supérieures aux caractéristiques de l'appareil. Prendre toutes les précautions nécessaires pour installer la rallonge de manière à ne pas faire courir sur le comptoir ou sur une table pour éviter qu'un enfant ne tire sur le cordon ou trébuche accidentellement.

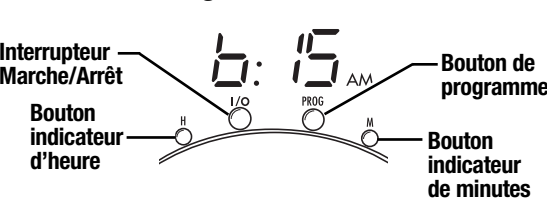
Ne pas utiliser d'appareil à puissance nominale élevée sur le même circuit électrique que la cafetière pour éviter les risques de surcharges électriques du circuit.

### Pièces et caractéristiques



- |                         |                                 |
|-------------------------|---------------------------------|
| 1. Panier à filtre      | 5. Couvercle                    |
| 2. Horloge et commandes | 6. Réservoir d'eau              |
| 3. Verreuse             | 7. Pelle à café*                |
| 4. Plaque chauffante    | *En option sur certains modèles |

### Horloge et commandes



### Préparation du café

**▲ AVERTISSEMENT** Risque de brûlure.

Pour éviter le débordement de café chaud du panier-filtre :

- Lors de l'utilisation d'un café décaféiné, ne dépassez pas les quantités recommandées par le fabricant de café.

- Appuyer fermement sur le couvercle pour s'assurer que celui-ci est bien fermé. Le couvercle ne fermera pas si le panier-filtre n'est pas verrouillé solidement.

Si le panier-filtre déborde, débrancher la cafetière et laisser refroidir le contenu du panier-filtre avant de retirer le panier-filtre.

1. Laver l'appareil avant la première utilisation. Voir « Entretien et nettoyage ».
2. Appuyer sur « **H** » pour régler l'heure AM ou PM. Appuyer sur « **M** » pour régler les minutes.
3. Soulever le couvercle. Remplir la quantité désirée d'eau froide dans la verreuse à café puis verser l'eau dans le réservoir. Placer la verreuse à café et le couvercle sur la plaque chauffante. Déposer un filtre en papier jetable dans le panier-filtre. Utiliser un filtre de type panier de bonne qualité de format 8 à 12 tasses. Un filtre à café réutilisable peut être utilisé.
4. Déposer une cuillère à soupe rase de café par tasse de café moulu dans le filtre.
5. Abaisser le couvercle pour fermer.
6. Appuyer sur le bouton « **ON/OFF** » (mise en marche/arrêt) pour démarrer le cycle d'infusion. **NOTE :** Pour servir le café pendant le cycle d'infusion, retirer la verreuse à café puis verser le café dans une tasse. Le débit de l'infusion de café sera momentanément interrompu lors du retrait de la verreuse à café. Le débit de l'infusion recommencera lorsque la verreuse à café sera replacée sur la plaque chauffante. Pour éviter le débordement du panier-filtre, ne pas retirer la verreuse à café pendant plus de 20 secondes.
7. Appuyer sur le bouton « **ON/OFF** » (mise en marche/arrêt) et débrancher la cafetière dès la fin de l'utilisation.

**NOTE :** Si la cafetière n'a pas été éteinte manuellement, cette dernière s'éteindra automatiquement deux heures après la fin du cycle.

### Programmation de l'infusion automatique :

1. S'assurer que l'horloge est réglée correctement à l'heure de la journée.
2. Remplir la cafetière avec la quantité d'eau et de café désirés. Placer la verreuse à café et le couvercle sur la plaque chauffante.
3. Appuyer et maintenir enfoncé le bouton « **PROG** » (programme). Appuyer sur les boutons « **H** » et « **M** » pour atteindre l'heure de démarrage de l'infusion désirée. Relâcher le bouton « **PROG** » pour effectuer un retour sur l'heure actuelle.
4. Appuyer sur le bouton « **PROG** » pour régler l'infusion automatique. Un témoin lumineux vert sur le bouton « **PROG** » indique que le réglage de l'infusion automatique est activé.
5. Appuyer et relâcher à nouveau le bouton « **PROG** » pour annuler l'infusion automatique.

### Accessoires facultatifs

#### Filtre à café en acier inoxydable réutilisable

Remplace les filtres en papier et est lavable au lave-vaisselle. Pièce no 80675.

#### Verreuse à café de recharge

Commander une nouvelle verreuse lorsque cette dernière est fissurée ou brisée. Pièce no 88165.

Pour commander :

É.-U. : 1.800.851.8900 • Canada: 1.800.267.2826

Mexique : 01.800.71.16.100

[hamiltonbeach.com](http://hamiltonbeach.com)

[hamiltonbeach.ca](http://hamiltonbeach.ca)

### Entretien et nettoyage

#### Intérieur de la cafetière

1. S'assurer que le panier-filtre est vide.
2. Placer la verreuse à café vide sur la plaque chauffante.
3. Verser 1 L (une pinte) de vinaigre blanc dans le réservoir à eau.
4. Brancher l'appareil à la prise murale.
5. Appuyer une fois sur le bouton « **ON/OFF** » (mise en marche/arrêt). Mettre hors tension après 30 secondes.
6. Attendre 30 minutes pour laisser agir le vinaigre. Appuyer à nouveau sur « **ON** » (mise en marche). Laisser refroidir la cafetière après la fin du cycle d'infusion.
7. Vider la verreuse à café et rincer. Verser une verreuse à café d'eau froide du robinet dans le réservoir à eau. Placer la verreuse à café sur la plaque chauffante.
8. Appuyer une fois sur le bouton « **ON/OFF** » (mise en marche/arrêt). Lorsque le cycle d'infusion est terminé, vider la verreuse à café. Laisser refroidir la cafetière puis répéter cette étape en versant de l'eau fraîche dans la verreuse à café.
9. Laver la verreuse à café et le panier-filtre avant d'infuser à nouveau.

#### Verreuse à café et panier-filtre

1. Laver la verreuse à café dans l'eau chaude savonneuse ou placer dans le panier supérieur du lave-vaisselle.
2. Retirer le panier-filtre. Le panier-filtre peut être lavé à la main ou dans le panier supérieur du lave-vaisselle. Nettoyer le panier-filtre souvent.

#### Extérieur de la cafetière

**▲ AVERTISSEMENT !** Risque d'électrocution.

Débrancher l'appareil avant le nettoyage. Ne pas immerger le cordon, la fiche ou la base dans aucun liquide.

Essuyer l'extérieur avec un linge doux imbibé d'eau chaude savonneuse. Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs pour éviter d'égratigner le fini du produit.

## Precauciones de seguridad por la verseuse

⚠ Ce symbole vous indique qu'il existe un danger potentiel de blessures corporelles si vous négligez de lire et de suivre ces précautions de sécurité.

⚠ Ce symbole vous rappelle que le verre est fragile et qu'il peut se briser ce qui pourrait occasionner des blessures corporelles.

- N'utilisez pas une verseuse félée ou dont la poignée est desserrée.
- Cette verseuse est conçue pour être utilisée uniquement sur la plaque chauffante de votre cafetière. Ne la faites pas fonctionner sur le dessus d'une cuisinière électrique ou à gaz, ou dans un four à micro-ondes ou conventionnel.
- Pour éviter de la briser, manipulez la verseuse avec soin. Évitez tout impact car le verre cassera. Lorsque vous la remplissez d'eau, agissez avec précaution pour éviter de heurter un robinet.
- Ne placez pas la verseuse chaude sur une surface froide ou mouillée. Laissez-la refroidir avant de la nettoyer ou d'y verser un liquide.
- Ne laissez pas une verseuse vide sur une surface chauffante.
- Ne nettoyez pas la verseuse avec des tampons en laine d'acier, des détergents abrasifs ou tout autre produit pouvant provoquer des éraflures.
- N'introduisez pas la main dans la verseuse. Manipulez celle-ci avec soin si vous portez des bijoux, particulièrement des bagues avec diamants. Les bijoux peuvent égratigner le verre, ce qui augmente la possibilité de casse.
- Ne cognez pas et n'érafliez pas la verseuse et ne la faites pas chauffer jusqu'à évaporation totale du liquide qu'elle contient.
- Jetez la verseuse lorsque celle-ci est félée, éraflée ou chauffée à vide pendant un long laps de temps.
- Afin d'éviter les accidents, ne versez pas le liquide en faisant face aux gens.
- Pour remuer le liquide dans la verseuse, n'utilisez que des ustensiles en plastique, en bois ou en caoutchouc. N'utilisez pas d'ustensiles en métal.
- Veuillez suivre à la lettre ces précautions de sécurité pour éviter toute brûlure grave qui pourrait être causée par le bris d'une verseuse remplie de liquide chaud.

### Dépannage

**Le panier de filtre déborde ou le café infuse lentement.**

- Quantités excessives de café.
- Mouture de café trop fine (inadaptée pour cafetière automatique).
- La verseuse n'est pas bien placée sur la plaque chauffante.
- La verseuse a été enlevée durant l'infusion pendant plus de 20 secondes et n'a pas été remise en place sur la plaque chauffante.
- La cafetière a besoin d'être nettoyée.
- De la mouture de café a pénétré entre le filtre en papier et le panier de filtre.
- Le filtre en papier n'est pas ouvert ou est mal positionné.
- Appuyez sur le joint rabattu du filtre en papier avant de l'insérer dans le panier.
- Rincez le panier à filtre avant d'y placer le filtre en papier pour que les bords de celui-ci adhèrent aux parois humides du panier.
- Filtre en papier de mauvaise qualité.
- Le panier-filtre n'est pas installé correctement.

**Le café a un mauvais goût.**

- La cafetière a besoin d'être nettoyée.
- La mouture n'est pas adaptée à une cafetière automatique.
- La proportion de café et d'eau n'est pas équilibrée. Ajustez-la selon votre préférence.
- La qualité et la fraîcheur du café laissent à désirer.
- L'eau est de piètre qualité. (Utilisez de l'eau filtrée ou en bouteille).

**La cafetière n'infuse pas de café/l'appareil ne se met pas en marche.**

- Le réservoir d'eau est vide.
- L'appareil est débranché.
- Il y a eu une panne d'électricité.
- Il y a eu une surtension électrique. Débranchez l'appareil et branchez-le à nouveau.
- L'horloge doit être réglée de nouveau après la panne d'électricité.

### Garantie limitée

Cette garantie s'applique aux produits achetés aux É.-U. et au Canada. C'est la seule garantie expresse pour ce produit et est en lieu et place de tout autre garantie ou condition.

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de main-d'œuvre pour une période de un (1) an à compter de la date d'achat d'origine. Au cours de cette période, votre seul recours est la réparation ou le remplacement de ce produit ou tout composant s'avérant défectueux, à notre gré, mais vous êtes responsable de tous les coûts liés à l'expédition du produit et le retour d'un produit ou d'un composant dans le cadre de cette garantie. Si le produit ou un composant n'est plus offert, nous le remplacerons par un produit similaire de valeur égale ou supérieure.

Cette garantie ne couvre pas le verre, les filtres, l'usure d'un usage normal, l'utilisation non conforme aux directives imprimées, ou des dommages au produit résultant d'un accident, modification, utilisation abusive ou incorrecte. Cette garantie s'applique seulement à l'acheteur original ou à la personne l'ayant reçu en cadeau. La présentation du reçu de vente d'origine comme preuve d'achat est nécessaire pour faire une réclamation au titre de cette garantie. Cette garantie ne s'applique pas si le produit est utilisé à d'autres fins qu'une utilisation domiciliaire familiale.

Nous excluons toutes les réclamations au titre de cette garantie pour les dommages spéciaux, consécutifs et indirects causés par la violation de garantie expresse ou implicite. Toute responsabilité est limitée au prix d'achat. **Chaque garantie implicite, y compris toute garantie ou condition de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, est exonérée, sauf dans la mesure interdite par la loi, auquel cas la garantie ou condition est limitée à la durée de cette garantie écrite.** Cette garantie vous donne des droits légaux précis. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon l'endroit où vous habitez. Certaines provinces ne permettent pas les limitations sur les garanties implicites ou les dommages spéciaux ou indirects de telle sorte que les limitations ci-dessus ne s'appliquent peut-être pas à votre cas.

Ne pas retourner cet appareil au magasin lors d'une réclamation au titre de cette garantie. Téléphoner au 1.800.851.8900 aux É.-U. ou au 1.800.267.2826 au Canada ou visiter le site internet www.hamiltonbeach.com aux É.-U. ou www.hamiltonbeach.ca au Canada. Pour un service plus rapide, trouvez le numéro de modèle, le type d'appareil et les numéros de série sur votre appareil.

# SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Cuando use aparatos eléctrico, siempre deben de seguirse precauciones básicas de seguridad para reducir riesgos de fuego, descargas eléctricas, y/o lesiones a personas, incluyendo lo siguiente:

- Lea todas las instrucciones.
- Verifique que el voltaje de su instalación corresponda con el del producto.
- No toque superficies calientes. Use las manijas o perillas. Se debe de tener cuidado, ya que pueden ocurrir quemaduras al tocar partes calientes o líquido caliente derramado.
- Para protegerse de una descarga eléctrica, no coloque el cable, enchufe o cafetera en agua u otros líquidos.
- Se requiere de una estrecha supervisión cuando cualquier aparato está siendo usado por o cerca de niños.
- Desconecte de la toma cuando ya sea que la cafetera o reloj no estén en uso o antes de limpiar. Deje enfriar antes de poner o quitar partes y antes de limpiar el aparato.
- La cafetera debe funcionar sobre una superficie plana lejos de borde de una cubierta para prevenir que se ladee.
- No opere ningún aparato con un cable o enchufe dañado, o después de que el aparato funcione mal o se caiga o dañe de cualquier manera. Llame a nuestro número lada sin costo de servicio a cliente para información sobre examinación, reparación o ajuste.
- El uso de adiframentos de accesorio no recomendados por el fabricante del aparato puede causar daños.
- No use en exteriores.
- Use solo la garrafa provista con este aparato.
- No use en exteriores.
- No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa o cubierta o toque superficies calientes, incluyendo el horno.
- La garrafa está diseñada para uso con esta cafetera. No debe usarse sobre una estufa o en un horno de microondas.
- No ponga una garrafa caliente sobre una superficie mojada o fría.
- No use una garrafa quebrada o una con manijas flojas o debilitadas.
- No limpie la garrafa con limpiadores, estropajos de acero u otros materiales abrasivos.
- Asegúrese que la tapa de la garrafa esté de manera segura en su lugar antes del ciclo de preparación y cuando vacíe café, no use fuerza cuando coloque la tapa en la garrafa.
- No coloque la cafetera sobre o cerca de un quemador de gas o eléctrico caliente o en un horno caliente.
- Para desconectar la cafetera, ponga los controles en APAGADO ( **O** ), luego remueva el enchufe de la toma de pared.
- ¡ADVERTENCIA!** Para reducir el riesgo de fuego o descarga eléctrica, no remueva la cubierta inferior. No hay partes servibles en el interior. La reparación debe hacerse por personal de servicio autorizado únicamente.
- No use el aparato para otro uso más que para el que fue diseñado.

# GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

## Más información de seguridad para el consumidor

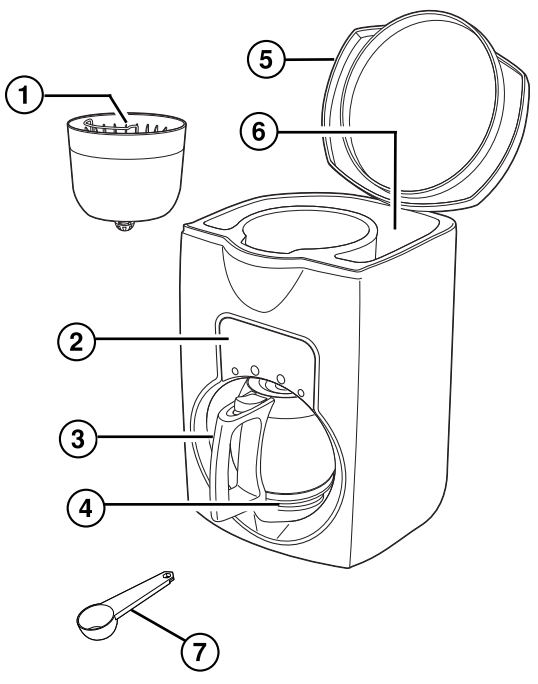
**Este aparato está planeado para uso doméstico.**

**¡ADVERTENCIA!** Peligro de Descarga: Este aparato tiene un enchufe polarizado (una clavija ancha) que reduce el riesgo de descarga eléctrica. El enchufe se ajusta sólo de un manera en una toma polarizada. No elimine el propósito de seguridad del enchufe modificando el enchufe de ninguna manera o usando un adaptador. Si el enchufe no entra, invierta el enchufe. Si aún no entra, haga que un eléctrico reemplace la toma.

La longitud del cable usado para este aparato fue seleccionado para reducir los riesgos de enredarse o tropezarse con un cable más largo. Si se necesita un cable más largo, se puede usar un cable extensión aprobado. La clasificación eléctrica de la cable extensión debe ser igual o mayor que la clasificación del aparato. Se debe de tener cuidado de acomodar el cable extensión no cubra una cubierta o mesa y que pueda ser jalado por un niño o pueda provocar un tropiezo accidental.

Para evitar una sobrecarga eléctrica, no use otro aparato de alto consumo de watts en el mismo circuito de su cafetera.

### Piezas y características



- |  |   |
|--|---|
| <b>1. Canastilla de filtro</b>         | <b>5. Cubierta</b>                                  |
| <b>2. Reloj y controles</b>            | <b>6. Depósito de agua</b>                          |
| <b>3. Jarra</b>                        | <b>7. Cuchara para café*</b>                        |
| <b>4. Placa para mantener caliente</b> | <b>*Característica opcional en modelos selectos</b> |

### Reloj y controles



### Cómo preparar café

**⚠ ADVERTENCIA** Peligro de Quemarse. Para evitar que el café caliente se desborde de la canastilla de filtro:

- Cuando use café descafeinado, no exceda la cantidad de porción recomendada por el fabricante de café.
- Presione firmemente sobre la tapa para asegurar que la tapa esté completamente cerrada. La tapa no se cerrará si la canastilla del filtro no está ajustada de manera segura en su lugar.

Si ocurre un desborde de la canastilla de filtro, desconecte la cafetera y deje que el café en la canastilla de filtro se enfríe antes de remover la canastilla de filtro.

- Lave la unidad antes de su primer uso. Vea “Cuidado y limpieza.”
- Presione **H** para ajustar la hora actual con AM o PM. Presione **M** para ajustar los minutos.
- Levante la tapa. Llene la jarra con la cantidad deseada de agua fría, y vacíe en el depósito de agua. Coloque la jarra con la tapa de la jarra adherida sobre la placa para mantener caliente. Coloque el filtro de papel desechable en la canastilla de filtro. Use un filtro pastellejo (canastilla) de buena calidad, para 8 a 12 tazas. También se puede usar un filtro permanente.
- Por cada taza de café a hacer, coloque una cucharada nivelada de café en el filtro.
- Baje la tapa para cerrar.
- Presione el botón de **ON/OFF** (APAGADO/ENCENDIDO) una vez para encender la cafetera.

**NOTA:** Para servir café durante el ciclo de preparación, remueva jarra y vacíe una taza. Al remover la jarra, el flujo de café desde la parte inferior de la canastilla de filtro se detendrá temporalmente. El flujo de café continuará cuando la jarra regrese a la placa para mantener caliente. No remueva la jarra para más de 20 segundos o la canastilla de filtro puede desbordarse.
- Cuando termine, presione el botón de **ON/OFF** (APAGADO/ENCENDIDO) una vez y desconecte.

**NOTA:** Si la cafetera no se apaga manualmente, se apagará automáticamente en dos horas.

**Para Programa la Preparación Automática:**

- Asegúrese que el reloj esté ajustado a la hora correcta del día.
- Llene la cafetera con la cantidad deseada de agua y café. Coloque la jarra con tapa en la placa para mantener caliente.
- Presione y sostenga el botón **PROG** (programar). Presione los botones **H** y **M** hasta que se alcance el tiempo de inicio de preparación deseado. El liberar **PROG** mostrará el tiempo actual.
- Presione y libere **PROG** para ajustar la auto preparación. Una luz verde en el botón **PROG** indicará que se ha ajustado la auto preparación.
- Presione y libere **PROG** de nuevo para cancelar la preparación automática.

### Accesorios opcionales

**Filtro Permanente para Café de Acero Inoxidable**

Reemplaza los filtros de papel y es seguro para el lavaplatos. Parte 80675.

**Jarra de Reemplazo**

Ordene un reemplazo si la jarra se quiebra o rompe. Parte 88165.

**Para ordenar:**  
**EUA: 1.800.851.8900 • Canadá: 1.800.267.2826**  
**México: 01.800.71.16.100**  
**hamiltonbeach.com**  
**hamiltonbeach.com.mx**

### Cuidado y limpieza

**Interior de la cafetera**

- Asegúrese que la canastilla de filtro esté vacía.
- Coloque la jarra vacía en la placa para mantener caliente.
- Vacíe una pinta (cuartillo) de vinagre blanco claro en el depósito de agua.
- Conecte la unidad a la toma eléctrica.
- Presione el botón de **ON/OFF** (ENCENDIDO/APAGADO) una vez. Después de 30 segundo, apáguela.
- Esper 30 minutos para permitir que el vinagre limpie. Luego Encienda de nuevo. Cuando termine el ciclo de preparación, espere que la unidad se enfríe.
- Vacíe la jarra y enjuague. Vacíe una jarra de agua fría de la llave en el depósito de agua. Coloque la jarra en la placa para mantener caliente.
- Presione el botón de **ON/OFF** (ENCENDIDO/APAGADO) una vez. Cuando se complete el ciclo de preparación, vacíe la jarra. Deje que la cafetera se enfríe, luego repita este paso con una jarra de agua fría de la llave.
- Lave la jarra y canastilla de filtro antes de hacer una bebida.

**Jarra y canastilla de filtro**

- Lave la jarra en agua caliente jabonosa en el estante superior del lavaplatos.
- Remueva la canastilla de filtro. La canastilla de filtro puede ser lavada a mano o en el estante superior del lavaplatos. Limpie la canastilla de filtro seguido.

**Exterior de la cafetera**

**⚠ ADVERTENCIA** Peligro de Descarga Eléctrica.

Desconecte la energía antes de limpiar. No sumerja el cable, enchufe o base en ningún líquido.

Limpie el exterior con un trapo suave y agua jabonosa caliente. No use limpiadores abrasivos y que tallarán el acabado del producto.

## Precauciones de seguridad de la jarra

⚠ Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales de daños personales si no lee y sigue estas precauciones de seguridad.

⚠ Este símbolo le recuerda que el vidrio es frágil y se puede romper, lo cual puede resultar en daños personales.

- No use una jarra rajada o una jarra que tenga el mango suelto o débil.
- Esta jarra está diseñada para ser usada sólo en la placa para mantener caliente de su cafetera. No la use en una estufa de gas o eléctrica ni en un microondas ni en un horno convencional.
- Para evitar que se rompa, maneje la jarra con cuidado. Evite los golpes bruscos. El vidrio se romperá como resultado de un golpe brusco. Tenga cuidado cuando la llene de agua para evitar que se pegue con el grifo.
- No coloque la jarra caliente en una superficie fría o mojada. Deje que se enfríe antes de lavar o añadir líquidos.
- No coloque la jarra vacía en una superficie caliente.
- No la limpie con estropajos de metal, limpiadores abrasivos o cualquier otro material que pueda rayarla.
- No ponga las manos dentro de la jarra. Cuando la use, tenga cuidado si está usando cualquier joya, especialmente anillos de diamantes. La joya puede rajar el vidrio, lo cual aumenta las posibilidades de que se rompa.
- No la choque, raje ni deje que hierva sin agua.
- Deseché la jarra si está rajada, rota o si se calentó vacía por un período de tiempo largo.
- Para evitar accidentes, no vierta en dirección de las personas.
- Si mezcla en la jarra, use sólo utensilios de madera, plástico o goma. No use utensilios de metal.
- Siga las precauciones de seguridad anteriores con cuidado para evitar quemaduras serias que pueden resultar si la jarra se rompe mientras contiene líquidos calientes.

### Solución de problemas

**El canastilla de filtro se desborda o la preparación del café es muy lenta.**

- Cantidad de café en exceso.
- El grano del café es muy fino (no es grano para goteo automático).
- La jarra no está colocada adecuadamente en la placa para mantener caliente.
- La jarra se quitó durante la preparación por más de 20 segundos y no se colocó adecuadamente de regreso en la placa para mantener caliente.
- La cafetera necesita limpiarse.
- Hay granos de café entre el filtro de papel y el canastilla de filtro.
- El filtro de papel no está abierto ni en la posición apropiada.
- Presione los bordes cosidos del filtro de papel antes de colocarlo en la canasta.
- El filtro de papel es de baja calidad.
- La canastilla de filtro no esta asegurada en su lugar.

**El café sabe mal.**

- La cafetera necesita limpiarse.
- El grano de café no es para goteo automático.
- La cantidad de café-agua no es la correcta. Ajuste según la preferencia personal.
- El café es de baja calidad y frescaura.
- El agua es de baja calidad (use agua filtrada o embotellada).

**No está en marcha la preparación del café/la unidad no enciende.**

- El recipiente del agua está vacío.
- La unidad está desenchufada.
- Corte de corriente.
- Subida de voltaje. Desenchufe, luego enchufe la unidad de nuevo.
- El reloj necesita ser reajustado después de un corte de corriente.

## Hamilton Beach.

Grupo HB PS, S.A. de C.V.
Monte Elbruz No. 124 Int. 601
Col. Palmitas Polanco
México, D.F. C.P. 11560
Tel. 01-800-71-16-100

PÓLIZA DE GARANTÍA		
PRODUCTO:	MARCA:	MODELO:
<p>Grupo HB PS, S.A. de C.V. cuenta con una Red de Centros de Servicio Autorizada, por favor consulte en la lista anexa el nombre y dirección de los establecimientos en la República Mexicana en donde usted podrá hacer efectiva la garantía, obtener partes, componentes, consumibles y accesorios, así como también obtener servicio para productos fuera de garantía. Para mayor información llame sin costo <b>Centro de Atención al consumidor: 01 800 71 16 100</b></p> <p>Grupo HB PS, S.A. de C.V. le otorga a partir de la fecha de compra: <b>GARANTÍA DE 1 AÑO.</b></p> <p><b>COBERTURA</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Esta garantía ampara, todas las piezas y componentes del producto que resulten con defecto de fabricación incluyendo la mano de obra.</li> <li>Grupo HB PS, S.A. de C.V se obliga a reemplazar, reparar o reponer, cualquier pieza o componente defectuoso, proporcionar la mano de obra necesaria para su diagnóstico y reparación, todo lo anterior sin costo adicional para el consumidor.</li> <li>Esta garantía incluye los gastos de transportation del producto que deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio.</li></ul> <p><b>LIMITACIONES</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Esta garantía no ampara el reemplazo de piezas deterioradas por uso o por desgaste normal, como son: cuchillas, vasos, jarras, filtros, etc.</li> <li>Grupo HB PS, S.A. de C.V. no se hace responsable por los accidentes producidos a consecuencia de una instalación eléctrica defectuosa, ausencia de toma de tierra, clavija de enchufe en mal estado, etc.</li></ul> <p><b>EXCEPCIONES</b></p>		

Esta garantía no será efectiva en los siguientes casos:
a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales. (Uso industrial, semi-industrial o comercial.)
b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso.
c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Grupo HB PS, S.A. de C.V. el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

El consumidor puede solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió su producto, siempre y cuando Grupo HB PS, S.A. de C.V. no cuente con talleres de servicio.

#### PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA

- Para hacer efectiva la garantía no deben exigirse mayores requisitos que la presentación del producto y la póliza correspondiente, debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió.
- Para hacer efectiva la garantía, lleve su aparato al Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio (consulte la lista anexa).
- Si no existe Centro de Servicio Autorizado en su localidad llame a nuestro Centro de Atención al Consumidor para recibir instrucciones de como hacer efectiva su garantía.
- El tiempo de reparación, en ningún caso será mayor de 30 días naturales contados a partir de la fecha de recepción del producto en nuestros Centros de Servicio Autorizados.
- En caso de que el producto haya sido reparado o sometido a mantenimiento y el mismo presente deficiencias imputables al autor de la reparación o del mantenimiento dentro de los treinta días naturales posteriores a la entrega del producto al consumidor, éste tendrá derecho a que sea reparado o mantenido de nuevo sin costo alguno. Si el plazo de la garantía es superior a los treinta días naturales, se estará a dicho plazo.
- El tiempo que duren las reparaciones efectuadas al amparo de la garantía no es computable dentro del plazo de la misma. Cuando el bien haya sido reparado se iniciará la garantía respecto de las piezas repuestas y continuará con relación al resto. En el caso de reposición del bien deberá renovarse el plazo de la garantía.

FECHA DE ENTREGA	SELLO DEL VENDEDOR	QUEJAS Y SUGERENCIAS
DÍA ___		Si desea hacer comentarios o sugerencias con respecto a nuestro servicio o tiene alguna queja derivada de la atención recibida en alguno de nuestros Centros de Servicio Autorizados, por favor diríjase a: <b>GERENCIA INTERNACIONAL DE SERVICIO</b> <b>01 800 71 16 100</b> Email: <b>mexico.service@hamiltonbeach.com.mx</b>
MES ___		
AÑO ___		

<b>RED DE CENTROS DE SERVICIO AUTORIZAODA GRUPO HB PS, S.A. DE C.V.</b>	
<b>Distrito Federal</b> ELECTRODOMÉSTICOS Av. Plutarco Elias Calles No. 1499 Zacahuitzco MEXICO 09490 D.F. Tel: 01 55 5235 2323 Fax: 01 55 5243 1397 CASA GARCIA Av. Patriotismo No. 875-B Mixcoac MEXICO 03910 D.F. Tel: 01 55 5563 8723 Fax: 01 55 5615 1856	<b>Chihuahua</b> DISTRIBUIDORA TURMIX Av. Paseo Triunfo de la Rep. No. 5289 Local 2 A. Int. Hipermart Alamos de San Lorenzo CD. JUAREZ 32340 Chih. Tel: 01 656 617 8030 Fax: 01 656 617 8030

<b>Nuevo Leon</b> FERNANDO SEPULVEDA REFACCIONES Ruberto Martínez No. 238 Ote. Centro MONTERREY 64000 N.L. Tel: 01 81 8343 6700 Fax: 01 81 8344 0486	
--	--

<b>Jalisco</b> SERVICIOS DE MANTENIMIENTO CASTILLO Garibaldi No. 1450 Ladrón de Guevara GUADAJALAJARA 44660 Jal. Tel: 01 33 3825 3490 Fax: 01 33 3826 1914	
---	--

<b>Modelo:</b> <b>44755</b>	<b>Tipo:</b> <b>A60</b>	<b>Características Eléctricas:</b> <b>120V~ 60Hz 900W</b>
<b>Los números de modelo también pueden estar seguidos del sufijo "MX".</b>		